

EXTRACTO DE ENTREVISTAS A: NANCY CARDENAS Y DUNIA ZALDIVAR

DIRECTORA Y ACTRIZ DE:

EL EFECTO DE LOS RAYOS GAMA SOBRE LAS CALENDULAS DE PAUL ZINDEL

DUNIA ZALDIVAR, PREMIO 1970 REVELACION FEMENINA

Pregunta: ¿Qué pasos seguiste para la preparación del personaje de Tillie?

Respuesta: Primero leo las obras las veces que crea necesario, muchas veces, hay que memorizarla, entenderla, comprenderla. Aparte de todo esto, Matilde lleva dos líneas: la emocional y la intelectual, que es muy difícil conjuntar en un personaje. Para la línea intelectual de Tillie tuve que prepararme en cuestiones de introducción a la ciencia, que es lo que va haciendo Matilde. La línea emocional la preparé con la Escuela Stanislavskiana.

Pregunta: ¿Me podrías dar tu opinión sobre la obra?

Respuesta: Creo que es una obra maravillosa. Muy pocas obras realistas son como ésta de Paul Zindel. Hay muchas obras semejantes en esta línea, pero siempre presentan un escollo que salvar, sin embargo ésta es concreta y precisa.

Pregunta: ¿Qué piensas de tu personaje?

Respuesta: Es el único que se salva de la corrupción. Paul Zindel lo deja en suspenso, porque el público no sabe si acepta la destrucción o si la rechaza. Ella está ubicada, sabe qué clase de familia tiene.

Pregunta: ¿Qué significa para ti el teatro?

Respuesta: Significa mi profesión, lo que yo quiero hacer; mi modo de superarme, mi forma de decir: aquí estoy, estoy viviendo, creando algo.

Pregunta: ¿Qué opinas del público?

Respuesta: Creo que el público mexicano tiene lo que quiere y va a ver lo que quiere, lo que se le antoja. Están *Las golfas*, está *Un sombrero lleno de lluvia*, está *La Mama* y todas tienen mucho público.

Pregunta: ¿Cuál es tu punto de vista acerca del teatro experimental en México?

Respuesta: Yo empecé en teatro experimental, creo que es la mejor experiencia que un actor, una actriz o un director pueda tener, porque ahí no se le coarta a uno para decir lo que se quiere. No hay trabas, ni obstáculos, entonces uno se va soltando poco a poco y va dando lo que quiere.

NANCY CARDENAS: PREMIO MEJOR DIRECCIÓN 1970

Pregunta: ¿Por qué seleccionó esta obra?

Respuesta: Como había estado retirada del teatro diez años, y esta es mi carrera original puesto que tengo la Maestría en Arte Dramático, decidí regresar a empezar de nuevo con una obra sin pretensiones pero con un contenido vital que me interesara. No era un Shakespeare, ni un Brecht, era un Zindel que nadie conocía y que no tenía más antecedentes que un triunfo muy reciente en Broadway, con una muy buena representación.

Pregunta: ¿Me podría indicar cuál es el trabajo que realiza antes de montar una obra?

Respuesta: El trabajo es bastante complicado. Lo primero es la selección de la obra, que es lo que más me interesa, porque no puedo trabajar si la obra no me apasiona. Ya seleccionada la obra mediante noticias de crítica, hay que seleccionar a los actores, lo que implica otro problema. Hay pocos primeros actores en México y en realidad no hay mucho de donde elegir; por otra parte no pienso trabajar sino con los actores que admiro. Ya elegidos los actores y sobre todo comprobando en las primeras semanas de trabajo que no me equivoqué en la elección, sólo queda la lucha titánica en lo primordial: desentrañar el texto, línea por línea, palabra por palabra. Después de esto, el movimiento escénico es el problema fundamental, es decir llegar al teatro, a la escena. Y por último afinar y enriquecer todos los detalles hasta que todos quedemos satisfechos. Desde luego en mi sistema no hay nada de última hora, en ensayo general lo hacemos como una función abierta y yo estoy sentada entre el público. Después los actores ya no me necesitan, ellos están listos para trabajar sin mí.

Pregunta: ¿Qué significa para usted el teatro?

Respuesta: Significa en lo personal un modo de comunicación, de expresarme. Como ya estoy muy fatigada de comunicarme escribiendo. . . el teatro sustituye para mí esa necesidad de comunicación que no puede ser suspendida; me siento directamente comunicada con cada uno de los espectadores que ven mi puesta en escena.

Pregunta: ¿Cuál es su opinión sobre el teatro experimental universitario?

Respuesta: He visto algunos grupos que se presentaron en Ciudad Universitaria, cosa que no podrán decir muchas autoridades de la Universidad, son intentos muy respetables pero todavía muy balbucientes; necesitan apoyo, que en cierta forma no les ha faltado pero no se les ha dejado trabajar con libertad. Los funcionarios quieren que se digan las cosas de siempre, que no molesten a nadie. Esa no es la manera de crear un teatro universitario.

Pregunta: ¿Qué opina del público, cree usted que necesita ser educado?

Respuesta: En nuestro país sería absurdo pedir un público educado. El nuestro, es público que corresponde a un sistema dado, con unas condiciones dadas.

Entrevistaron:

L. Paillés, E. Ramírez
y Jaime Ponce